

Praktika, Hospitationen im deutsch-polnischen Jugendaustausch



Praktyki, hospitacje w polsko-niemieckiej wymianie młodzieży

Information zur Förderung von Praktika ohne am Programm teilnehmende Partnergruppe	Informacja na temat wspierania praktyk bez udziału grupy partnerskiej w programie
<p>... können sein</p> <ul style="list-style-type: none"> • individuelle Aufenthalte zum Zweck der Berufswahl, -vorbereitung oder -bildung (Praktika), • individuelle Aufenthalte zum Kennen lernen des Arbeitsalltags der Partneereinrichtung (Hospitation), • Gruppenaufenthalte zum Zweck der Berufswahl, -vorbereitung oder -bildung wenn nach einer gemeinsamen Einführung die Teilnehmenden einzeln oder zu zweit ihr Praktikum durchführen 	<p>... to np.</p> <ul style="list-style-type: none"> • indywidualny pobyt w celu wyboru zawodu, przygotowania zawodowego oraz kształcenia w zawodzie (praktyki) • indywidualny pobyt w celu zapoznania się z przebiegiem dnia pracy instytucji partnerskiej (hospitacja) • pobyt grupy w celu wyboru zawodu, przygotowania zawodowego oraz kształcenia w zawodzie, gdy po odbyciu wspólnego wprowadzenia uczestnicy realizują praktykę pojedynczo bądź w parach
<p>... dauern in der Regel mindestens vier Wochen, in begründeten Fällen auch kürzer, und maximal drei Monate</p>	<p>... trwają od czterech tygodni do trzech miesięcy, w uzasadnionych przypadkach krócej</p>
<p>... werden beantragt</p> <ul style="list-style-type: none"> • mit Programm aus dem auch Ziele, Methoden und Inhalte des Praktikums hervorgehen • bei Hospitationen mit Nachweis des Bezugs zum Jugendaustausch oder der Jugendarbeit 	<p>... można wnioskować</p> <ul style="list-style-type: none"> • załączając program, z którego wynikają cele, metody oraz treści praktyki • przy hospitacjach dodatkowo dokumentując związek instytucji z wymianą młodzieżową lub pracą z młodzieżą
<p>... werden gefördert</p> <ul style="list-style-type: none"> • max. nach Festbeträgen: Praktika in Deutschland max. 360 Euro/ Monat also: 30 Tage x 12 Euro; Praktika in Polen max. 900 PLN/ Monat also: 30 Tage x 30 PLN • Einführungen, Zwischenevaluationen etc. in Bildungsstätten können nach Festbeträgen für Bildungsstätten beantragt werden 	<p>... zostają wspierane</p> <ul style="list-style-type: none"> • maks. wg stawek zryczałtowanych: praktyki w Polsce maks. 900 zł/ miesiąc czyli: 30 dni x 30 zł; praktyki w Niemczech maks. 360 euro/ miesiąc czyli: 30 dni x 12 euro • seminaria wprowadzające do praktyk, ewaluacje częściowe etc. w placówkach kształceniowych mogą być wnioskowane wg stawek zryczałtowanych dla placówek kształceniowych
<p>... werden abgerechnet</p> <ul style="list-style-type: none"> • zusätzlich mit individuellen Berichten aller geförderten Teilnehmenden • mit detailliertem Kosten- und Finanzierungsplan 	<p>... są rozliczane</p> <ul style="list-style-type: none"> • dodatkowo z indywidualnymi sprawozdaniami każdego dofinansowanego uczestnika • ze szczegółowym zestawieniem wydatków i wpływów
<p>Nicht gefördert werden können ...</p> <ul style="list-style-type: none"> • Praktika, die Teil der Studienordnung sind • Praktikanten, die sich länger als 3 Monate im anderen Land aufhalten • Praktikanten dürfen während eines DPJW-geförderten Praktikums nicht gleichzeitig als Teilnehmende von Begegnungen abgerechnet werden 	<p>Nie mogą być wspierane ...</p> <ul style="list-style-type: none"> • obowiązkowe praktyki w toku studiów • praktykanci przebywający za granicą dłużej niż trzy miesiące • praktykanci dofinansowywani przez PNWM nie mogą być jednocześnie rozliczani jako uczestnicy spotkań